Die Übersetzungen wurden gefördert im Rahmen

des Landesprogramms „KOMM-AN NRW“.



## Pliant pentru eligibilitatea de preluare

## a costurilor de călătorie ale elevilor

Orașul hanseatic Herford, în calitate de transportator școlar, își asumă costurile de călătorie a elevilor la școală în anumite condiții pe baza ordonanței privind costurile de călătorie a elevilor (SchfkVO) din statul Renania de Nord-Westfalia.

Acest lucru se realizează de obicei prin emiterea de abonamente lunare de transport public școlar.

Pentru utilizarea vehiculelor private (și, sub formă de navetă de grup), se poate plăti o compensație în funcție de distanță (kilometri), când se depășește limita de distanță semnificativă și, în același timp, se renunță la utilizarea biletelor școlare. Cu toate acestea, rambursarea se va face numai până la valoarea maximă a unui abonament școlar lunar (în prezent. 56,90 € în zona Herforder).

**Cerințe de eligibilitate:**

Conform Regulamentului costurilor de călătorie pentru elevi, dreptul de a prelua costurile există dacă distanța până la cea mai apropiată școală a formei școlare alese depășește următoarele distanțe:

**-în școala primară (clasele 1 - 4) mai mult de 2,0 km**

**-în școala medie (Sekundarstufe I) (clasele 5 - 10) mai mult de 3,5 km**

**-în licee (Sekundarstufe II) (clasele 11-13) mai mult de 5,0 km (colegii -Gymnasium - din 2012/2013 clasele 11-12)**

Trebuie menționat că se presupune întotdeauna cea mai apropiată școală a formei școlare alese este o școală receptivă, chiar dacă este vizată o școală îndepărtată.   
În cazul în care sunt definite zone de arondare școlară, cea mai apropiată școală în sensul regulamentului este și școala în a cărei zonă de arondare școlară locuiește elevul. Trebuie menționat în mod expres că limbile străine oferite și ofertele de cursuri ale școlii alese nu au importanță în acest caz. Decisivă, este doar forma școlară.

Pentru a determina distanța până la cea mai apropiată școală, se utilizează cea mai scurtă cale rezonabilă. Acest lucru este stabilit în mod oficial și poate diferi de distanțele de conducere ale autovehiculului.

Dacă nu se ating limitele de distanță menționate mai sus, nu există dreptul la un abonament școlar.

**Excepții:**

O excepție de la cerința de eligibilitate pentru abonamentele de călătorie școlare este posibilă numai dacă elevul în cauză nu este în măsură să străbată drumul până la școală din cauza unei dizabilități ne-temporare. O dizabilitate ne-temporară este prezentă dacă durata afecțiunii depășește o perioadă de 8 săptămâni.

În acest caz, este necesară depunerea unui certificat medical, unde se oferă informații despre **durata și tipul de dizabilitate.** De asemenea, trebuie să fie clar că utilizarea unui mijloc de transport este imperativă. Dacă dizabilitatea depășește un an școlar sau dacă dizabilitatea este permanentă, trebuie să fie depus un certificat medical nou pentru fiecare an școlar. Vă rugăm să consultați formularul corespunzător pentru „certificatul medical”. Acesta poate fi obținut de la secretariatul școlii.

**Procedură (cum fac o solicitare?):**

* Toate formularele de cerere pot fi obținute de la biroul școlii, iar unele pot fi găsite și pe site-ul orașului hanseatic Herford
* Vă rugăm să transmiteți biroului școlii cererea completată
* Cererea este examinată de Departamentul Educație și Sport din orașul hanseatic Herford
* la îndeplinirea cerințelor de eligibilitate pentru rambursarea costurilor:

1. copilul dvs. va primi biletele de călătorie școlară la biroul școlii
2. în cursul anului școlar curent (relocare, schimbarea școlii etc.) biletele vor trebui comandate, iar pentru perioada de tranziție copilul dvs. va primi un așa-numit card de mers la școală, care după expirare va trebuie predat la biroul școlii (durata de utilizare 7 zile, în caz de pierdere se va percepe o taxă de 40 €)

* Dacă nu îndepliniți cerințele de eligibilitate, veți primi o notificare de refuz în scris

**Rambursarea costurilor de călătorie:**

* Costurile de călătorie sunt în general restituite retroactiv
* Cererile sunt făcute la secretariatul școlii
* Biletele trebuie să fie aplicate pe o foaie A4, doar biletele depuse pot fi rambursate
* Când folosiți un autovehicul sau o bicicletă, trebuie să fie posibil să se stabilească zilele în care acestea au fost utilizate

Dacă aveți întrebări suplimentare cu privire la costurile de călătorie a elevilor, vă rugăm să contactați Departamentul de Educație și Sport al orașului Herford.

Vă rugăm să vă informați în detaliu, astfel încât să nu suportați costuri suplimentare care nu pot fi rambursate.

Informațiile telefonice vi le oferă:

Domnul Krichel Tel.: 05221/189-646

Diferitele bilete oferite de compania de autobuze BVO pot fi găsite pe [*www.teutoowl.de*](http://www.teutoowl.de).